

أسماء أهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان

الأستاذ الدكتور
سعاد عبد الكريم محمد
جامعة بغداد - كلية اللغات

أسماء أهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان

الأستاذ الدكتور
سعاد عبد الكريم محمد
جامعة بغداد - كلية اللغات

المقدمة:-

الطوفان: الماء الذي يغشى كل مكان، وقيل المطر الغالب الذي يغرق من كثرته وقيل الموت العظيم، وعن الرسول الكريم ﷺ: الطوفان الموت، وقيل الطوفان من كل شيء ما كان كثيراً محيطاً مطيافاً بالجماعة كلها كالغرق الذي يشتمل على المدن الكثيرة والقتل الذريع والموت الجارف يقال له طوفان^(١)، وبذلك كله فسر قوله تعالى في سورة (العنكبوت / ١٤):

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ﴾

والطوفان هو: مطر غزير جداً يسبب الفيضان العظيم، وفي العهد القديم هو كنية لفيضان عظيم في أيام النبي نوح (ع)، الذي دمر كل حي^(٢).

وورد ذكر الطوفان في العهد القديم في سفر التكوين (٧: ٦ - ١٣)

((וַיְהִי בֶּן-נֹחַ שְׁשָׁנִים וָשָׁנָה וַהֲמָבּוּל הָיָה מִיָּם עַל-הָאָרֶץ. וַיְבֹא נֹחַ וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ וּבְנֵי-בָנָיו אִתּוֹ--אֵל-הַתֵּבָה מִפְּנֵי מִי הַמָּבּוּל. מִן-הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה וּמִן-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אֵינָנָה טְהוֹרָה וּמִן-הָעוֹף--וְכָל אֲשֶׁר-רִמָּשׁ עַל-הָאֲדָמָה. שְׁנַיִם שְׁנַיִם בָּאוּ אֵל-נֹחַ אֵל-הַתֵּבָה--זָכָר וּנְקֵבָה: כָּאֲשֶׁר צִוָּה אֵל הַיָּם, אֶת-נֹחַ. וַיְהִי לְשִׁבְעַת הַיָּמִים וּמִי הַמָּבּוּל הָיוּ עַל-הָאָרֶץ. בְּשֵׁנַת שָׁשׁ יָמִים וָשָׁנָה לַחַי-נֹחַ בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בְּשִׁבְעָה-עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ--בַּיּוֹם הַזֶּה נִבְקָעוּ כָּל-מַעֲיָנֹת תְּהוֹם רַבָּה וְאָרְבַּת הַשָּׁמַיִם נִפְתְּחוּ. וַיְהִי הַגֹּשֶׁם עַל-הָאָרֶץ אַרְבָּעִים

יּוֹם, וְאַרְבָּעִים לַיְלָה. בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה בָּא נֹחַ, וְשֵׁם-נָחָם וַיִּפֹּת בְּנֵי-נֹחַ; וְאַשְׁתִּי
נֹחַ, וַיִּשְׁלַחַשׁתִּי-בְנֵי אֶתֶם--אֶל-הַתְּבֵהּ))

((וּלְמָא כָּאן נֹחַ אֲבִן סַת מֵתָה שְׁנַת סָרָא טוּפָאן מֵאָה עַל־אֶרֶץ, פִּדְחַל
נֹחַ וּבָנָיו וְאִמְרָתָה וְנִסְאָ בְנֵיהֶם מֵעַם אֶל־אֶלֶף מִן וְגַם מֵאֵה הַטּוּפָאן. וּמִן
אֲבֵהֵם הַטָּהֳרָה וְאֲבֵהֵם הַתִּי לִיֶּסֶת בְּטָהֳרָה, וּמִן הַטְּיוֹר וְכָל מָא יִדְבֵּן עַל־
אֶרֶץ: דָּחַל אֲתָנָן אֲתָנָן אֶל־נֹחַ אֶל־אֶלֶף, דִּכְרָא וְאֲתִי, כִּמָּא אֲמַר אֱלֹהִי
נֹחָא. וְחִדַּח בְּעַד הַשְּׁבַע הַיָּמִים אֲנִי מֵאֵה הַטּוּפָאן סָרָת עַל־אֶרֶץ. פִּי
שְׁנַת סַת מֵתָה מִן חַיַּת נֹחַ, פִּי הַשָּׁחַר הַשְּׁנִי, פִּי הַיּוֹם הַשְּׁבַע עֶשְׂרִי מִן
הַשָּׁחַר פִּי זֶלֶק הַיּוֹם, אֲנִי חִגְרַת כָּל יִנְאִיִּם הַגְּמֵר הַעֲזִיִּם, וְאֲנִי חִגְרַת
הַשָּׁמַיִם. וְכָאן הַמָּטָר עַל־אֶרֶץ אַרְבַּעַי יוֹמָא וְאַרְבַּעַי לַיְלָה. פִּי זֶלֶק הַיּוֹם
עִינֵה דָחַל נֹחַ, וְסָאם וְחָאם וַיָּפֹת בְּנֵי נֹחַ, וְאִמְרָתָה נֹחַ, וְשָׁלַח נִסְאָ בְנֵיהֶם
מֵעִמָּם אֶל־אֶלֶף)).

وفي القرآن الكريم في سورة (هود / ٢٥)

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ﴾.

وفي سورة (نوح / ١)

﴿إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾.

وورد ذكر سفينة نوح (ع) في سفر التكوين (٦: ١٤ - ١٧)

((עֲשֵׂה לָךְ תֵּבַת עֲצֵי-גִפְרִי, קָנִים תַּעֲשֶׂה אֶת-הַתְּבֵה; וְכִפַּרְתָּ אֶתָּה מִבֵּית
וּמִחוּץ, בַּכִּפֹּר. וְזֶה, אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֶתָּה: שָׁלַשׁ מֵאוֹת אַמָּה, אֹרֶךְ הַתְּבֵה ,
חֲמִשִּׁים אַמָּה רָחְבָּהּ, וְשָׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ. צֹהַר תַּעֲשֶׂה לַתְּבֵה, וְאֶל-אַמָּה
תַּכְלִיחַ מִלְמַעְלָה, וּפֶתַח הַתְּבֵה, בְּצִדָּהּ תִּשֶׂה; תַּחְתִּים נְשִׁיִּם וְשָׁלֹשִׁים, תַּעֲשֶׂה.

וְאֵנִי, הִנְנִי מֵבִיא אֶת-הַמַּבּוּל מִיָּם עַל-הָאָרֶץ, לְשַׁחַת כָּל-בָּשָׂר אֲשֶׁר-בּוֹ רוּחַ חַיִּים, מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם: כֹּל אֲשֶׁר-בָּאָרֶץ, יָגוּעַ))

((אֲصַנֵּעַ לְנַפְסְךָ פִּלָּא מִן חֹשֶׁב גִּזְרִי. תַּגְעַל הַפִּלָּא מְסָכִן, וְתַטְלִיֶּה מִן דָּאֲחַל וּמִן חָאֲרַג בַּלְּקָר. וְהַכֵּדָא תַּסְנַעֲהּ: ثَلَاثَ مِائَةٍ ذِرَاعٍ يَكُونُ طُولُ الْفُلِّكَ، وَخَمْسِينَ ذِرَاعًا عَرْضُهُ، وَثَلَاثِينَ ذِرَاعًا ارْتِفَاعُهُ. وَتַסְנַעֲ כוּאָ לַלְּפִלָּא, וְתַכְמִּלֶּהּ אֵלִי חֵד־זֵרָע מִן פּוֹק. וְתַזְעֵב בָּאֵב הַפִּלָּא בִּי גִבְנֵהּ. מְסָכִן סְפִלְיָהּ וּמְתוֹסְטָהּ וְעִלּוּיָהּ תַּגְעַלֶּהּ. فَهَآ أَنَا آتٍ بِطُوفَانٍ الْمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ لِأَهْلِكَ كُلِّ جَسَدٍ فِيهِ رُوحٌ حَيَاةٍ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ. كُلُّ مَا فِي الْأَرْضِ يَمُوتُ))

וּפִי הַקֶּרֶן הַכְּרִיִּם בִּי סוּרַת (הוּד / 37 - 38)

﴿وَاصْنَعِ الْفُلَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيُنَا وَلَا تَحَاطَبْ فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِقُونَ﴾ * وَيَصْنَعِ الْفُلَّكَ وَكَلَّمَ مَرَّةً عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنِّي فَإِنِّي تَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ *.

וְעַן הַטּוּפָאן אֵיבָא גַּאֲ בִּי סִפְרֵי הַתְּכּוּיִן (6 : 17 - 22)

((וְאֵנִי, הִנְנִי מֵבִיא אֶת-הַמַּבּוּל מִיָּם עַל-הָאָרֶץ, לְשַׁחַת כָּל-בָּשָׂר אֲשֶׁר-בּוֹ רוּחַ חַיִּים, מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם: כֹּל אֲשֶׁר-בָּאָרֶץ, יָגוּעַ. וְהִקְמַתִּי אֶת-בְּרִיתִי, אִתְּךָ; וּבֵאתִי, אֶל-הַתֵּבָה--אִתְּךָ, וּבְנִיךָ וְאִשְׁתְּךָ וּבְנֵי-בְנִיךָ אִתְּךָ. וּמִכָּל-הַחַי מִכָּל-בָּשָׂר שְׁנַיִם מִכָּל, תָּבִיא אֶל-הַתֵּבָה--לְהַחֲיֹת אִתְּךָ: זָכָר וּנְקֵבָה, יָהִי. מִהָעוֹף לְמִינֵהוּ, וּמִן-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ, מִכָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה, לְמִינֵהוּ--שְׁנַיִם מִכָּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ, לְהַחֲיֹת. וְאַתָּה קַח-לְךָ, מִכָּל-מֵאֵכֶל אֲשֶׁר יֵאָכֵל, וְאַסְפֹּתָ, אֵלֶיךָ; וְהָיָה לְךָ וּלְהֵם, לְאָכְלָה. וַיַּעַשׂ, כֵּן: כָּכָל אֲשֶׁר צִוָּה אֱתוֹ, אֵל הַיָּם--כֵּן עָשָׂה))

((فَهَآ أَنَا آتٍ بِطُوفَانٍ الْمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ لِأَهْلِكَ كُلِّ جَسَدٍ فِيهِ رُوحٌ حَيَاةٍ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ. كُلُّ مَا فِي الْأَرْضِ يَمُوتُ. وَلَكِنْ أَقِيمُ عَهْدِي مَعَكَ، فَتَدْخُلِ الْفُلَّكَ أَنْتَ وَبَنُوكَ وَامْرَأَتُكَ وَنِسَاءُ بَنِيكَ مَعَكَ. وَمِنْ كُلِّ حَيٍّ مِنْ كُلِّ ذِي

جَسَدَ، اثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ تَدْخُلُ إِلَى الْفُلِّكَ لاسْتَبْقَائِهَا مَعَكَ. تَكُونُ ذَكَرًا وَأُنْثَى. مِنَ الطُّيُورِ كَأَجْنَاسِهَا، وَمِنَ الْبَهَائِمِ كَأَجْنَاسِهَا، وَمِنْ كُلِّ دَبَابَاتِ الْأَرْضِ كَأَجْنَاسِهَا. اثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ تَدْخُلُ إِلَيْكَ لاسْتَبْقَائِهَا. وَأَنْتَ، فَخُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ كُلِّ طَعَامٍ يُؤْكَلُ واجْمَعُهُ عِنْدَكَ، فَيَكُونَ لَكَ وَلَهَا طَعَامًا. فَفَعَلَ نُوحٌ حَسَبَ كُلِّ مَا أَمَرَهُ بِهِ اللَّهُ. هَكَذَا فَعَلَ))

وكذلك في سفر التكوين (٧: ١ - ١٠)

((וַיֹּאמֶר יְהוָה לְנֹחַ, בֹּא-אִתָּהּ וְכָל-בְּיֹתֶךָ אֶל-הַתֵּבָה: כִּי-אֶתֶךָ רְאִיתִי צָדִיק לְפָנַי, בְּדֹר הַזֶּה. מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה, תִּקַּח-לָךְ שְׁבָעָה שְׁבָעָה--אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ; וּמִן-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר לֹא טְהוֹרָה הִוא, שְׁנַיִם--אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ. גַּם מֵעוֹף הַשָּׁמַיִם שְׁבָעָה שְׁבָעָה, זָכָר וּנְקֵבָה, לְחַיּוֹת זָרָע, עַל-פָּנַי כָּל-הָאָרֶץ. כִּי לִימִים עוֹד שְׁבָעָה, אָנֹכִי מִמָּטִיר עַל-הָאָרֶץ, אַרְבָּעִים יוֹם, וְאַרְבָּעִים לַיְלָה; וּמַחִיתִי, אֶת-כָּל-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עָשִׂיתִי, מֵעַל, פְּנֵי הָאֲדָמָה. וַיַּעַשׂ, נֹחַ, כְּכֹל אֲשֶׁר-צִוָּהוּ, יְהוָה. וְנֹחַ, בֶּן-יֶשֶׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה; וְהַמָּבּוּל הָיָה, מִיָּמַי עַל-הָאָרֶץ. וַיָּבֹא נֹחַ, וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ וּבְנֵי-בָנָיו אִתּוֹ--אֶל-הַתֵּבָה: מִפָּנַי, מִי הַמָּבּוּל. מִן-הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה, וּמִן-הַבְּהֵמָה, אֲשֶׁר אֵינָנָה טְהוֹרָה; וּמִן-הָעוֹף--נֹכַח אֲשֶׁר-רָמַשׁ, עַל-הָאֲדָמָה. שְׁנַיִם שְׁנַיִם בָּאוּ אֶל-נֹחַ, אֶל-הַתֵּבָה--זָכָר וּנְקֵבָה: כָּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים, אֶת-נֹחַ. וַיְהִי, לְשִׁבְעַת הַיָּמִים; וַיְמִי הַמָּבּוּל, הָיָה עַל-הָאָרֶץ))

((وَقَالَ الرَّبُّ لِنُوحَ: «ادْخُلْ أَنْتَ وَجَمِيعُ بَيْتِكَ إِلَى الْفُلِّ، لِأَنِّي إِيَّاكَ رَأَيْتُ بَارًا لَدَيَّ فِي هَذَا الْجِيلِ. ٢ مِنْ جَمِيعِ الْبَهَائِمِ الطَّاهِرَةِ تَأْخُذْ مَعَكَ سَبْعَةً سَبْعَةً ذَكَرًا وَأُنْثَى. وَمِنَ الْبَهَائِمِ الَّتِي لَيْسَتْ بِطَاهِرَةٍ اثْنَيْنِ: ذَكَرًا وَأُنْثَى. ٣ وَمِنْ طُيُورِ السَّمَاءِ أَيْضًا سَبْعَةً سَبْعَةً: ذَكَرًا وَأُنْثَى. لاسْتَبْقَاءَ نَسْلِ عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ. ٤ لِأَنِّي بَعْدَ سَبْعَةِ أَيَّامٍ أَيْضًا أُمْطِرُ عَلَى الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً. وَأَمَحُو عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ كُلَّ قَائِمٍ عَمِلَتُهُ. ٥ فَفَعَلَ نُوحٌ حَسَبَ كُلِّ مَا أَمَرَهُ

به الرب. ^٧ولما كان نوح ابن ست مئة سنة صار طوفان الماء على الأرض، فدخل نوح وبنوه وامراته ونساء بنيه معه إلى الفلك من وجه مياه الطوفان. ومن البهائم الطاهرة والبهائم التي ليست بطاهرة، ومن الطيور وكل ما يدب على الأرض: دخل اثنان اثنان إلى نوح إلى الفلك، ذكراً وأنثى، كما أمر الله نوحاً. وحدث بعد السبعة الأيام أن مياه الطوفان صارت على الأرض)).

وفي القرآن الكريم في سورة (هود / ٤٠، ٤١)

﴿حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَمَّا لَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ﴾ * وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ *.

وفي سفر التكوين (٧: ١٠ - ٢٤)

((وَنِيَّاهِ، לְשִׁבְעַת הַיָּמִים؛ וימי המבול، היו על-הָאָרֶץ. בַּשָּׁנָה שֵׁשׁ-מֵאוֹת שָׁנָה، לַחַיִּי-נֹחַ، בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי، בַּשְּׁבַע-עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ--בַּיּוֹם הַזֶּה، נִבְקְעוּ כָּל-מַעֲיִנֹת תְּהוֹם רַבָּה، וְאָרְבַּת הַשָּׁמַיִם، נִפְתְּחוּ. וַיְהִי הַגֶּשֶׁם، עַל-הָאָרֶץ، אַרְבָּעִים יוֹם، וְאָרְבָּעִים לַיְלָה. בַּעֲצָם הַיּוֹם הַזֶּה בָּא נֹחַ، וְשֵׁם-נֹחַם וַיִּפֶּת בְּנֵי-נֹחַ؛ וְאִשְׁתׁ נֹחַ، וַיִּשְׁלַח נֹחַ נְשֵׁי-בָנָיו אֵת--אֶל-הַתְּבָה. הִמָּה וְכָל-הַחַיָּה לְמִינָהּ، וְכָל-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ، וְכָל-הַרֶמֶשׂ הָרֹמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ، לְמִינָהּ؛ וְכָל-הָעוֹף לְמִינָהּ، כָּל צֶפֶר כָּל-כְּנָף. וַיָּבֹאוּ אֶל-נֹחַ، אֶל-הַתְּבָה، שְׁנַיִם שְׁנַיִם מִכָּל-הַבָּשָׂר، אֲשֶׁר-בּוֹ רוּחַ חַיִּים. וְהַבָּאִים، זָכָר וּנְקֵבָה מִכָּל-בָּשָׂר בָּאוּ، בְּאִשְׁרֵי צִוָּה אֲתוֹ، אֶל-הָיִם؛ וַיִּסָּגֵר יְהוָה، בַּעֲדוֹ. וַיְהִי הַמַּבּוּל אַרְבָּעִים יוֹם، עַל-הָאָרֶץ؛ וַיָּרֶבּוּ הַמַּיִם، וַיִּשְׂאוּ אֶת-הַתְּבָה، וַתָּרָם، מֵעַל הָאָרֶץ. וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיָּרֶבּוּ מֵאֹד׃ עַל-הָאָרֶץ׃ וַתִּלָּךְ הַתְּבָה، עַל-פְּנֵי הַמַּיִם. וְהַמַּיִם، גָּבְרוּ מֵאֹד מֵאֹד--עַל-הָאָרֶץ׃ וַיִּכְסּוּ، כָּל-הַהָרִים הַגְּבוֹהִים، אֲשֶׁר-תַּחַת، כָּל-הַשָּׁמַיִם. חֲמִשׁ עָשָׂרָה אֲמָה מִלְּמַעְלָה، גָּבְרוּ הַמַּיִם׃ וַיִּכְסּוּ، הַהָרִים. וַיִּגְוַע כָּל-בָּשָׂר הָרֹמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ، בַּעֲוֹן

וּבְכֹל־הַשָּׁרָץ, הַשָּׂרִץ עַל־הָאָרֶץ--וְכֹל, הָאָדָם. כֹּל אֲשֶׁר
נִשְׁמַת־רוּחַ חַיִּים בָּאֲפִיו, מִכֹּל אֲשֶׁר בְּחַרְבָּה--מֵתוּ. וַיִּמָּח אֶת־כָּל־הַיָּקוּם אֲשֶׁר
עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה, מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה עַד־רֶמֶשׂ וְעַד־עוֹף הַשָּׁמַיִם, וַיִּמָּחוּ, מִן־
הָאָרֶץ; וַיִּשְׁאַר אֶךְ־נֶחֱם וְאֲשֶׁר אִתּוֹ, בַּתְּכָה. וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם, עַל־הָאָרֶץ, חֲמִשִּׁים
וּמֵאֵת, יוֹם))

((وَحَدَّثَ بَعْدَ السَّبْعَةِ أَيَّامٍ أَنَّ مِيَاهَ الطُّوفَانِ صَارَتْ عَلَى الْأَرْضِ. فِي
سَنَةِ سِتِّ مِائَةٍ مِنْ حَيَاةِ نُوحٍ، فِي الشَّهْرِ الثَّانِي، فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ عَشَرَ مِنَ
الشَّهْرِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، انْفَجَرَتْ كُلُّ يَنَابِيعِ الْغَمْرِ الْعَظِيمِ، وَانْفَتَحَتْ طَاقَاتُ
السَّمَاءِ. ^{١٢}وَكَانَ الْمَطَرُ عَلَى الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً. ^{١٣}فِي ذَلِكَ
الْيَوْمِ عَيْنَهُ دَخَلَ نُوحٌ، وَسَامٌ وَحَامٌ وَيَافِثُ بَنُو نُوحٍ، وَامْرَأَةُ نُوحٍ، وَثَلَاثُ نِسَاءٍ
بَنِيهِ مَعَهُمْ إِلَى الْفُلْكِ. ^{١٤}أَهُمْ وَكُلُّ الْوَحُوشِ كَأَجْنَاسِهَا، وَكُلُّ الْبَهَائِمِ
كَأَجْنَاسِهَا، وَكُلُّ الدَّبَابَاتِ الَّتِي تَدْبُ عَلَى الْأَرْضِ كَأَجْنَاسِهَا، وَكُلُّ الطُّيُورِ
كَأَجْنَاسِهَا: كُلُّ عَصْفُورٍ، كُلُّ ذِي جَنَاحٍ. ^{١٥}وَدَخَلَتْ إِلَى نُوحٍ إِلَى الْفُلْكِ، اثْنَيْنِ
اثْنَيْنِ مِنْ كُلِّ جَسَدٍ فِيهِ رُوحَ حَيَاةٍ. ^{١٦}وَالدَّاخِلَاتِ دَخَلَتْ ذَكَرًا وَأُنْثَى، مِنْ كُلِّ
ذِي جَسَدٍ، كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ. وَأَغْلَقَ الرَّبُّ عَلَيْهِ. ^{١٧}وَكَانَ الطُّوفَانُ أَرْبَعِينَ يَوْمًا
عَلَى الْأَرْضِ. وَتَكَاثَرَتِ الْمِيَاهُ وَرَفَعَتِ الْفُلْكَ، فَارْتَفَعَ عَنِ الْأَرْضِ. ^{١٨}
وَتَعَاطَمَتِ الْمِيَاهُ وَتَكَاثَرَتْ جَدًّا عَلَى الْأَرْضِ، فَكَانَ الْفُلْكَ يَسِيرُ عَلَى وَجْهِ
الْمِيَاهِ. ^{١٩}وَتَعَاطَمَتِ الْمِيَاهُ كَثِيرًا جَدًّا عَلَى الْأَرْضِ، فَتَغَطَّتْ جَمِيعُ الْجِبَالِ
الشَّامِخَةِ الَّتِي تَحْتَ كُلِّ السَّمَاءِ. ^{٢٠}خَمْسَ عَشْرَةَ ذِرَاعًا فِي الارتفاعِ تَعَاطَمَتِ
الْمِيَاهُ، فَتَغَطَّتِ الْجِبَالُ. ^{٢١}فَمَاتَ كُلُّ ذِي جَسَدٍ كَانَ يَدْبُ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ
الطُّيُورِ وَالْبَهَائِمِ وَالْوَحُوشِ، وَكُلُّ الزَّحَافَاتِ الَّتِي كَانَتْ تَزْحَفُ عَلَى الْأَرْضِ،
وَجَمِيعُ النَّاسِ. ^{٢٢}كُلُّ مَا فِي أَنْفِهِ نَسَمَةُ رُوحِ حَيَاةٍ مِنْ كُلِّ مَا فِي الْيَابَسَةِ مَاتَ.
^{٢٣}فَمَحَا اللَّهُ كُلَّ قَائِمٍ كَانَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ: النَّاسَ، وَالْبَهَائِمَ، وَالْدَّبَابَاتِ،

وَطُيُورَ السَّمَاءِ. فَانْمَحَتْ مِنَ الْأَرْضِ. وَتَبَقِيَ نُوحٌ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ فَقَطْ.
٢٤ وَتَعَظَّمَتِ الْمِيَاهُ عَلَى الْأَرْضِ مِئَةً وَخَمْسِينَ يَوْمًا))

وفي سفر التكوين (٨: ١ - ٦)

((وַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים، אֶת-נֹחַ، וְאֶת כָּל-הַחַיָּה וְאֶת-כָּל-הַבְּהֵמָה، וְאֶשֶׁר אִתּוֹ בַּתְּבָה؛ וַיַּעֲבֹר אֱלֹהִים רוּחַ עַל-הָאָרֶץ، וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם، וַיִּסְכְּרוּ מַעֲיֵנֹת תְּהוֹם، וַאֲרָבֹת הַשָּׁמַיִם؛ וַיִּכְלֹא הַנֶּשֶׁם، מִן-הַנְּשָׁמִים، וַיָּשֻׁבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ، הַלֹּךְ וְשׁוֹב؛ וַיִּחְסְרוּ הַמַּיִם--מִקְצָה، חֲמִשִּׁים וּמֵאת יוֹם، וַתִּנָּח הַתְּבָה בַּחֹדֶשׁ הַשְּׂבִיעִי، בַּשְּׁבַע-עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ، עַל הָרִי אֲרָרָט، וְהַמַּיִם، הָיוּ הַלֹּךְ וְחֹסֵר، עַד، הַחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי؛ בָּעֲשִׂירִי בָּאֶחָד לַחֹדֶשׁ، נִרְאוּ רֹאשֵׁי הַהָרִים، וַיְהִי، מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם؛ וַיִּפְתַּח נֹחַ، אֶת-חַלּוֹן הַתְּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה))

((ثُمَّ ذَكَرَ اللَّهُ نُوحًا وَكُلَّ الْوَحُوشِ وَكُلَّ الْبَهَائِمِ الَّتِي مَعَهُ فِي الْفُلْكِ. وَأَجَازَ اللَّهُ رِيحًا عَلَى الْأَرْضِ فَهَدَّاتِ الْمِيَاهُ. ٢ وَأَنْسَدَّتْ يَنَابِيعُ الْغَمْرِ وَطَاقَاتُ السَّمَاءِ، فَامْتَنَعَ الْمَطَرُ مِنَ السَّمَاءِ. ٣ وَرَجَعَتِ الْمِيَاهُ عَنِ الْأَرْضِ رُجُوعًا مُتَوَالِيًا. وَبَعْدَ مِئَةٍ وَخَمْسِينَ يَوْمًا تَقَصَّتِ الْمِيَاهُ، ٤ وَاسْتَقَرَّ الْفُلْكِ فِي الشَّهْرِ السَّابِعِ، فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ، عَلَى جِبَالٍ أَرَارَاطَ. ٥ وَكَانَتْ الْمِيَاهُ تَنْقُصُ تَقْصًا مُتَوَالِيًا إِلَى الشَّهْرِ الْعَاشِرِ. وَفِي الْعَاشِرِ فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ، ظَهَرَتْ رُؤُوسُ الْجِبَالِ. وَحَدَّثَ مِنْ بَعْدِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَنَّ نُوحًا فَتَحَ طَاقَةَ الْفُلْكِ الَّتِي كَانَ قَدْ عَمَلَهَا))

وفي القرآن الكريم في سورة (هود / ٤٤ - ٤٨ - ٤٩)

﴿وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودَى وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾.

﴿قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ .

وُجد في وادي قاف شمال العراق على جبل أراراط عندما كان فريق من خبراء المعادن الروس منكباً على حفر الأرض تنقيباً عن المعادن، وذلك في كانون الثاني من عام ١٩٥١م. أخشاباً مدفونة تحت الأرض، قد تأكلت وبلت بمرور الزمن ثم توصلوا وفق دلائل خاصة إلى أن تلك الأخشاب لوحات تنطوي على سر مكنون.

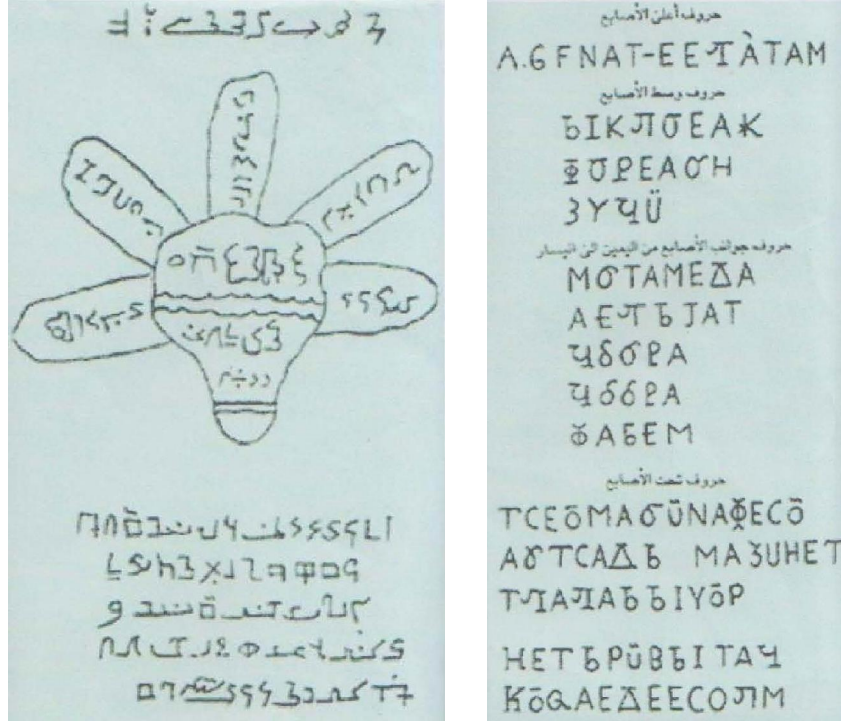
تم وبدقة استخراج الألواح الخشبية وأشياء أخرى معها، ثم عثر من بينها على لوح خشبي مستطيل قد أدهش الجميع، فهو الأسلم من بين الأخشاب التي أبلاها الزمن ويبلغ أربعة عشر إنجاً طولاً وعشرة إنجات عرضاً وقد نقش عليه بضعة أحرف فما هي تلك الأحداث يا ترى.

شكلت الحكومة الروسية لجنة للتحقيق والبحث حول تلك الألواح الخشبية وفي يوم ٢٧ شباط عام ١٩٥٣م كان أعضاء اللجنة خبراء في علم الآثار وأساتذة متخصصين باللغات القديمة وأسماءهم:

- ١- سوله نوف أستاذ في جامعة موسكو - قسم اللغات.
- ٢- إيفاهان خنيو أستاذ خبير باللغات القديمة في كلية رجيانا.
- ٣- ميشاتن لورئيس دائرة الآثار الروسية.
- ٤- تانمول كورف أستاذ اللغات في كلية كيفزو.
- ٥- دي راكن خبير النفائس القديمة وأستاذ في جامعة لينين.
- ٦- إيم أحمد كولا د المشرف على دائرة التنقيب في زنكومون.

ميجر كولتوف المشرف على مكتب البحوث في كلية ستالين.

ثم كشف سر ذلك اللوح الخشبي للجنة المشكلة إلا بعد ثمانية أشهر، اتضح أنه لوح من سفينة نوح النبي ﷺ قد نصب عليها للبركة كان في وسط اللوح رسم يمثل كفاً كتب عليها عبارات باللغة السامية، وهذه صورتها كما جاءت في مجلة Weekly Mirror الصادرة في موسكو في ٢٨ أيلول ١٩٥٣، وصحيفة الهدى القاهرية الصادرة في ٣١ آذار ١٩٥٤.



وهذه الترجمة:

((يارب يا مغيثي! بلطفك ورحمتك وبالذوات المقدسة: محمد وإيليا وشبر وشبير وفاطمة عليهما السلام أعني، إن هؤلاء الخمسة أعظم الخلق فيجب إعظامهم

واحترامهم وأن جميع الدنيا خلقت لأجلهم، إلهي بأسماء هؤلاء أعني، إنك قادر على هداية جميع الخلق إلى الطريق القويم)).

ثم ترجمها الخبير باللغات الأثرية البريطاني الأستاذ Mr. N. F. Maks ونشرتها المجلة الروسية "إتقاد نيزوب".

O, My god my helper, keep my hand with mercy and with your holy bodies: Mohamad, Alia, Shabbar, Shabbir, Fatema. They all are biggest and honourables. The writ estadllshed for them. Help me by their names you can refrm to right.

وفي اللغة العبرية يوجد الفعل الثلاثي السالم (נָפַר) ومعناه = حَسَنَ^(٣) ووردت الكلمة (נָפַר) وهي صفة مذكورة ومعناها - حَسَنٌ، جَيِّدٌ، طَيِّبٌ^(٤).

وفي قاموس العهد القديم هناك الفعل الثلاثي السالم البسيط (נָפַר) ومعناه - حَسُنَ.

وفي اللغة الآرامية هناك الفعل (נָפַר) ومعناه - حَسُنَ، أصبحَ جَمِيلاً. أما في اللغة السريانية فهناك الفعل (شَفَر) ومعناه - حَسُنَ.

وفي قاموس العهد القديم وردت كلمة (נָפַר) وهي اسم ومعناها - حُسَيْنٌ^(٥).

وجاء ذكر الكلمة (נָפַר) في العهد القديم في سفر ميخا (١: ١١) وهي اسم أيضاً.

((עֲבָרִי לָכֶם יוֹשֶׁבֶת נָפִיר، עֲרִיָה-בִנְשָׁת; לֹא יֵצְאָהּ، יוֹשֶׁבֶת צֶאֱנָן--מִסָּפַד בֵּית הָאֵצֶל، יִקַּח מִכֶּם עֲמֻדָתוֹ)).

((أُعْبِرِي يَا سَاكِنَةَ شَافِيرِ عُرْيَانَةٍ وَخَجَلَةٍ. السَّاكِنَةُ فِي صَانَانٍ لَا تَخْرُجُ. نُوحُ
بَيْتِ هَايَصِلَ يَأْخُذُ عِنْدَكُمْ مَقَامَهُ))

وجاء في سفر التكوين (٤٩: ٢١)

((נִפְתָּלִי، אֵילָה שְׁלֵחָה--הַגִּדִּין، אִמְרֵי-שֹׁפָר))

((נִפְתָּלִי، אֵילָה מְסִיבָה יַעֲطִי אֲقוּלָה חֲסֵנָה))

وفي سفر المزامير (١٦: ٦)

((הַבָּלִים נִפְלוּ-לִי، בְּנִעָמִים؛ אֶף-נִחַלְתִּי، שֹׁפָרָה עָלַי))

((نُعَمَاءُ نَزَلَتْ عَلَيَّ، فَالْمِيرَاثُ حَسَنٌ عِنْدِي))

وفي سفر دانيال (٣: ٣٢)

((אַתִּיאָה، וְתַמְהִיאָה، דִּי עֲבַד עַמִּי، אֱלֹהֵא עֲלִיא שֹׁפָר קְדָמִי، לְהַחְנוּיָה))

((الآياتُ والعجائبُ التي صَنَعَهَا مَعِيَ اللهُ الْعَلِيِّ، حَسَنٌ عِنْدِي أَنْ أُخْبِرَ
بِهَا)).

وعثر الجنود البريطانيون في عام ١٩١٦ عندما حفروا ملاجئ على بعد عدة
كيلومترات في بيت المقدس وبالقرب من قرية (أونتره) على لوح فضي حواشيه
مرصعة بالجواهر النفيسة وفي وسطه أسطر حروفها مكتوبة بالذهب.

وبعد انتهاء الحرب سنة ١٩١٨ قامت لجنة مشتركة من عدة دول مختصة
باللغات القديمة وبعلم الآثار بمحاولة حل رموزه واستغرق الأمر عدة شهور
حتى تمكنت اللجنة من ترجمته وأعلنت النتائج الأخيرة في ٣ / ١ / ١٩٢٠م
فكانت المعلومات تشير إلى أن هذا اللوح هو (لوح سليمان المقدس)، وكانت
ترجمته كالآتي:

((ياہ أحمد إمقذا))... أي ((يا أحمد أغثني))

((ياہ إيلي نصطاه))... أي ((يا علي أعني))

((ياہ باهتول كاش))... أي ((بتول برعايتك))

((ياہ حاسن إضومظع))... أي ((حسن بكرمك))

((ياہ حاسين ابارفو))... أي ((حسين أحسن))

((امو سليمان صوه عنخب زالهلا دقتا))... أي ((هذا سليمان الآن يستغيث بالخمسة العظماء))

وتقرر وضع اللوح في المتحف الملكي البريطاني، إلا أن الأسقف البريطاني طلب وضعه في أمانة السر للكنيسة البريطانية، وإن اثنين من علماء الآثار اعتنقا الإسلام بعد ذلك وهما (وليم) و (تامس).

ولعظمة هؤلاء الخمسة:-

عن أبي هريرة عن النبي ﷺ أنه قال:

((لما خلق الله تعالى آدم أبا البشر ونفخ فيه من روحه التفت آدم لجهة العرش فإذا بنور خمسة أشباح سجداً وركعاً قال آدم: هل خلقت أحداً من طين قبلي؟

قال: لا يا آدم. قال: فمن هؤلاء الخمسة أشباح الذين أراهم في هيتي وصورتي؟ قال: هؤلاء خمسة من ولدك لولاهم ما خلقتك.

هؤلاء خمسة شققت لهم خمسة أسماء من أسمائي لولاهم ما خلقت الجنة ولا العرش ولا السماء ولا الأرض ولا الملائكة ولا الإنس ولا الجن.

فأنا المحمود وهذا محمد، وأنا العالي وهذا علي، وأنا الفاطر وهذه فاطمة،

وأنا الإحسان وهذا الحسن، وأنا المحسن، وهذا الحسين. آليت بعزتي أن لا يأتيني أحدا بمثقال ذرة من خردل من بغض أحدهم إلا أدخله ناري ولا أبالي)).

أخرجه شيخ الإسلام الحموي في الباب الأول من فرائد السمطين الخطيب الخوارزمي في المناقب ص ٢٥٢، وحديث السفينة رواه الحاكم في المستدرک ٣، ص ١٥١. عن أبي ذر وصححه بلفظ: ((مثل أهل بيتي فيكم مثل سفينة نوح من ركبها نجا ومن تخلف عنها غرق)).

وأخرجه الخطيب في تاريخه ١٢، ص ٩١. عن أنس والبزاز عن ابن عباس وابن الزبير وابن جرير والطبراني عن أبي ذر: ذكروا: أبي سعيد الخدري وأبو نعيم وابن عبد البر ومحب الدين الطبري وكثيرون آخرون. وأشار إليه الإمام الشافعي بقوله المأثور برشفة الصادي ص ٢٤:

وما رأيت الناس قد ذهب بهم	مذاهبهم في أبحر الغي والجهل
ركبت على اسم الله في سفن النجا	وهم أهل بيت المصطفى خاتم الرسل
وأمسكت حبل الله وهو ولاؤهم	كما قد أمرنا بالتمسك بالحبل

بل وحتى الكلمات التي تلقاها آدم من ربه فتاب عليه. روى ابن المغازي الفقيه الشافعي في كتابه "المناقب" حديث رقم ٨٩ بسنده عن ابن عباس قال: ((سئل النبي ﷺ عن الكلمات التي تلقاها آدم من ربه فتاب عليه، قال: بحق علي وفاطمة والحسن والحسين إلا تبت علي فتاب عليه)).

وأخرجه عنه القندوزي في ينابيع المودة، الباب الرابع والعشرون. كذلك أخرجه عن ابن المغازلي صاحب تفسير اللوامع ج ١، ص ٢١٩. وأخرجه السيوطي في الدر المنثور ج ١، ص ٦٠:

(٤٦٢) أسماء أهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان

إن الله خلق العالم لأجل الرسول الكريم كما جاء في إنجيل برنابا
(٢٠: ٣٩):

(And shall be my messenger for whom I have created all things)

(سيكون رسولي الذي لأجله خلقت كل الأشياء)

وفي الفصل (٨٢: ١٧) يقول النبي عيسى (ع):

(but after me shall come the messiah sent of God to all the world, for whom God bath made the world)

(ولكن سيأتي بعدي مسيا المرسل من الله لكل العالم، الذي لأجله خلق
الله العالم)

نجد هذا الكلام في الحديث القدسي

((أتاني جبريل "لولاك ما خلقت الأفلاك"))

((لولاك يا محمد ما خلقت سماء ولا أرضاً ولا جنة ولا ناراً وذكر خلق
كل ما سوى الله))

كنز العمال، المتقي الهندي، ج ١١، مؤسسة الرسالة، بيروت ١٩٨٩،
ص ٤٣١.

كشف الخفاء، العجلوني، ج ١، دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٨٨، ص ٤٦.

تفسير الرازي، ج ٣١، ص ٢١٥.

تفسير الآلوسي، ج ١، ص ١٨.

السيرة الحلبية، الحلبي، ج ١، ص ٣٥٧.

ينابيع المودة لذوي القربى، القندوزي، ج ١، ص ٢٤.

- الفتوحات المكية، ابن عربي، ج١، بيروت، ص ١٣٧.
- شرح نصوص الحكم، ابن عربي محمد داود قيصري، ص ٣٥٣.
- إن حديث الكساء هو حديث صحيح متواتر مشهور، تناقلته المصادر الإسلامية المعتبرة لدى الفريقين ككتب التفسير والحديث والتاريخ.
- قال ابن تيمية: (وأما حديث الكساء فهو صحيح رواه أحمد والترمذي من حديث أم سلمة، ورواه مسلم في صحيحه من حديث عائشة)
- ١- الكشف، الزمخشري. ١: ٣٦٩ دار الكتب العربية، بيروت، ط ٣.
 - ٢- منهاج السنة، ابن تيمية ٣: ٤ و ٤: ٢٠ المكتبة العلمية، بيروت.
 - ٣- البداية والنهاية، ابن كثير ٧: ٣٣٨، دار الفكر، بيروت، ط ٣.
 - ٤- الإصابة في تمييز الصحابة، ابن حجر ٤: ٢٧٠، دار الكتب العربية، بيروت.
 - ٥- تهذيب التهذيب، ابن حجر العسقلاني ٢: ٢٩٧، حيدرآباد، الهند ط ١.
 - ٦- الصواعق المحرقة، ابن حجر الهيثمي ١٣٩: ١٤٣، ١٤٤، ٢٢٩، مكتبة القاهرة، مصر ط ٢.
 - ٧- كنز العمال، المتقي الهندي، ١٣: ١٦٣ / ٣٦٤٩٦ وغيره.. مؤسسة الرسالة، بيروت ط ٥.
 - ٨- صحيح الترمذي (كتاب تفسير القرآن): ٥ / ٣٥١ حديث ٣١٠٥، وأخرجه في (كتاب المناقب باب مناقب أهل البيت): ٥ / ٦٦٣ حديث ٣٧٨٧ / طبعة بيروت، لبنان.

هوامش البحث

- (١) ابن منظور، لسان العرب، ج٩، بيروت ٢٠٠٥، ص١٦١.
- (٢) أبراهيم. ابن شوشن، الملون العبري المروك، يروشليم، ١٩٧٢، عم'٣٣٤.
- (٣) دود. شغيب، ميلون عبري - عربي لشפה العبريت בתזמננו، כך שני، عم'١٨٣٦.
- (٤) شم، عم' ١٨٣٣.
- (٥) William Gesenius, Hebrew and English lexicon of the old testament. New York, 1979. P. 1051

قائمة المصادر والمراجع

- ١- القرآن الكريم.
- ٢- كتاب العهد القديم باللغتين العبرية والعربية.
- ٣- ابن منظور، لسان العرب ج٩، بيروت ٢٠٠٥، ص١٦١.
- ٤- أبراهيم. ابن شوشن، الملون العبري المروك، يروشليم، ١٩٧٢.
- ٥- دود. شغيب، ميلون عبري - عربي لشפה العبريت בתזמננו، כך שני، عم'١٨٣٦.
- ٦- William Gesenius, Hebrew and English lexicon of the old testament. New York, 1979.
- ٧- http://14noor.com/forum/forum_posts_smp.asp?TID=167634
- ٨- <http://vb.svalu.com/11/bft67943/>
- ٩- <http://www.alkutnet.com/vb/showthread.php?104822>
- ١٠- <http://www.alerfan.com/vb/showthread.php?304791>
- ١١- <http://www.3shak-alzahra.com/vb/showthread.php?p=147873>
- ١٢- خليل سعادة، إنجيل برنابا، القاهرة ١٥ مايس ١٩٠٨.
- ١٣- خولة خالد اللامي، الإمام الحسن بن علي وارث الأنبياء.
- ١٤- صحيح البخاري، شرح فتح الباري، الأحكام، باب الاستخلاف، تحقيق محمد أحمد عيسى، مكتبة الرحاب، القاهرة، ط ١، ٢٠٠٧م - ١٤٢٨هـ، ج ٣.

١٥- مجلة Weekly – Mirror 28 ديسمبر سنة ١٩٥٣.

١٦- مجلة (الهدى) القاهرة ٢١ مارس سنة ١٩٥٤.

١٧- مجلة Starof Bartania 23 يناير ١٩٥٤.

١٨- مجلة Manchester Sunlight 22 يناير ١٩٥٤.

١٩- مجلة London Weekly Mirror 1 فبراير ١٩٥٤.

٢٠- <http://www.3shak-alzahra.com/vb/showthread.php?p=18122>

٢١- <http://www.ansaralhojah.com/vb/showthread.php?1582>

٢٢- <http://www.alhsa.org/archieve/showthread.php?t=115598>